

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 април 2004 година

относно определяне на условията за здравето на хората и животните и ветеринарното сертифициране за влизането в Общността на топлинно обработено мляко, млечни продукти и сурово мляко, предназначени за човешка консумация

(съобщено с документ номер C(2004) 1691)

(Текст от значение за ЕИП)

(2004/438/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 92/46/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 година относно определяне на здравните правила при производството и пускането на пазара на сурово мляко, топлинно обработено мляко и млечни продукти¹, и по-специално член 23, параграф 2, буква б) и параграф 3, букви а), в) и г) от нея,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 година относно определяне на условията за здравето на животните при производството, преработката, разпределянето и внасянето на продукти от животински произход за човешка консумация², и по-специално член 8, параграфи 1 и 4 и член 9, параграф 4, букви а) и в) от нея,

като има предвид, че:

(1) Директива 92/46/ЕИО на Съвета определя здравните правила за производството и пускането на пазара на сурово мляко, топлинно обработено мляко и млечни продукти, включително и за вноса.

(2) Директива 2002/99/ЕО на Съвета определя условията за здравето на животните при производството, преработката, разпределянето и внасянето на продукти от животински произход за човешка консумация.

(3) С Решение 95/340/ЕО на Комисията се съставя временен списък на трети страни, от които държавите-членки разрешават внос на мляко и млечни продукти³.

(4) Решение 95/342/ЕО на Комисията определя обработката, която следва да се прилага за мляко и млечни продукти за човешка консумация от трети страни или части от трети страни, където има риск от шап⁴; разпоредбите в него трябва да бъдат актуализирани,

¹ ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

² ОВ L 18, 23.1.2002 г., стр. 11

³ ОВ L 200, 24.8.1995 г., стр. 38. Решение, последно изменено с Решение 2003/58/ЕО на Комисията (ОВ L 23, 28.1.2003 г., стр. 26).

⁴ ОВ L 200, 24.8.1995 г., стр. 50.

за да взимат предвид обработката срещу вируса на шап, предвидена в Директива 2003/85/ЕО на Съвета, постановяваща мерки от Общността за контрол на шап⁵.

(5) Решение 95/343/ЕО на Комисията постановява условията за здравето на животните и ветеринарните сертификати по отношение на вноса на топлинно обработено мляко, млечни продукти и сурово мляко за човешка консумация от някои трети страни⁶.

(6) За да има яснота и рационалност, Решения 95/340/ЕО, 95/342/ЕО и 95/343/ЕО трябва да бъдат отменени и заменени с настоящото решение.

(7) Все пак трябва да се създаде разпоредба, която да позволява да се използва форматът за сертификати, постановен в Решение 95/343/ЕО за временен период.

(8) Директива 97/78/ЕО на Съвета определя принципите на организация на ветеринарни проверки на продукти, влизащи в Общността от трети страни⁷, и някои мерки за транзитно преминаване вече са предвидени в член 11, като използването на ANIMO съобщения и общия ветеринарен входен документ.

(9) За да се запази ситуацията по отношение на болестите в Общността, е необходимо да се гарантира, че пратките мляко, преминаващи транзитно през Общността, са в съответствие с условията за здравето на животните при внос, приложими за оторизираните страни.

(10) Решение 79/542/ЕИО на Съвета относно съставяне на списък на трети страни или части от трети страни и се постановяват условия за здравето на хората и животните и изисквания за ветеринарни сертификати за внос в Общността на някои живи животни и прясно месо⁸, наскоро беше изменено, включвайки условията за транзитно преминаване и изключение за транзит между Русия по отношение на специалните гранични инспекционни пунктове, предназначени за тази последна цел.

(11) Опитът показва, че представянето на граничния инспекционен пункт съгласно член 7 на Директива 97/78/ЕО, на оригиналните ветеринарни документи, създадени в изнасящата трета страна с цел да се изпълни регулиращото изискване на третата страна на предназначение, не е достатъчно, за да се гарантира, че условията за здравето на животните, необходими за безопасното внасяне на продуктите в територията на Общността, са спазени ефективно; следователно е уместно да се създаде специален модел на сертификат за здравето на животните, който да се използва в транзитни ситуации за съответните продукти.

(12) Също така е уместно да се разясни изпълнението на условието, постановено в член 11 на Директива 97/78/ЕО, че транзитно преминаване е разрешено само от трети страни, чиито продукти не са забранени за внасяне на територията на Общността, като се прави препратка към списъка на трети страни, приложен към настоящото решение.

⁵ ОВ L 306, 22.11.2003 г., стр. 1

⁶ ОВ L 200, 24.8.1995 г., стр. 52. Решение, последно изменено с Решение 97/115/ЕО на Комисията (ОВ L 42, 13.2.1997 г., стр. 16).

⁷ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

⁸ ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15. Решение, последно изменено с Решение 2004/212/ЕО на Комисията (ОВ L 73, 11.3.2004 г., стр. 11).

(13) Все пак специфични условия за транзитно преминаване през Общността на пратки за и от Русия трябва да бъдат предвидени поради географското положение на Калининград и отчитайки климатичните проблеми, възпрепятстващи използването на някои пристанища в определени периоди на годината.

(14) С Решение 2001/881/ЕО⁹ на Комисията се съставя списък на гранични инспекционни пунктове, одобрени за ветеринарни проверки на животни и животински продукти от трети страни и е уместно да се уточнят граничните инспекционни пунктове, предназначени за контрол на транзитното преминаване, като се вземе предвид настоящото решение.

(15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за хранителната верига и здравето на животните,

РЕШИ:

Член 1

Вносът в Общността на мляко и млечни продукти се разрешава само, ако млякото и млечните продукти са в съответствие с членове 2, 3 и 5.

Транзитното преминаване и съхранение на мляко и млечни продукти се разрешава само, ако млякото и млечните продукти са в съответствие с членове 4 и 5.

Член 2

1. Държавите-членки разрешават внос на сурово мляко и сурови млечни продукти от трети страни, които са оторизирани в колона А на списъка в приложение I.
2. Държавите-членки разрешават внос на мляко и млечни продукти, които са преминали:
 - една топлинна обработка със загряващ ефект поне равен на този, постигнат с пастьоризиране на поне 72° C за поне 15 секунди и
 - достатъчна, за да гарантира отрицателна реакция при фосфатазен тест от трети страни, оторизирани в колона Б на списъка в приложение I, в които няма опасност от шап.
3. Държавите-членки разрешават внос на мляко и млечни продукти, които са преминали:

или

а) стерилизация, за да се постигне стойност на F_0 равна на или не по-голяма от три, или

б) обработка на свръхвисока температура на 132°C поне за една секунда, или

⁹ ОВ L 326, 11.12.2001 г., стр. 44. Решение, последно изменено с Решение 2004/273/ЕО на Комисията (ОВ L 86, 24.3.2004 г., стр. 21).

в) краткотрайна пастьоризация на висока температура на 72°C поне за 15 секунди или еквивалентен пастьоризационен ефект, с който се постига отрицателна реакция при фосфатазен тест, приложен два пъти при мляко с рН равно на или над 7,0, или

г) обработка с краткотрайна пастьоризация на висока температура на мляко с рН под 7,0, или

д) обработка с краткотрайна пастьоризация на висока температура, комбинирана с друга физическа обработка чрез:

(i) понижаване на рН под 6 за един час, или

(ii) допълнително загряване на 72°C или повече, комбинирано с изсушаване от трети страни, оторизирани в колона В на списъка в приложение I, в които има опасност от шап. Млечните продукти трябва или да преминат през една от горепосочените обработки, или да са произведени от мляко, обработено в съответствие с обработките, постановени по-горе.

Член 3

1. Партидите мляко и млечни продукти от трети страни, оторизирани съгласно член 2, трябва да са придружени от и да спазват условията, постановени в здравен сертификат, съставен съгласно релевантния модел в част 2 на приложение II към настоящото решение, както следва:

- „Мляко-СМ” за сурово мляко, предназначено да бъде прието в събирателен пункт, стандартизационен пункт и предприятие за обработка или преработка;

- „Мляко-СМП” за сурови млечни продукти;

- „Мляко-ТОБ” за топлинно обработено мляко, топлинно обработени млечни продукти и млечни продукти, направени от топлинно обработено мляко, идващи от трети страни или части от трети страни, в които няма опасност от шап;

- „Мляко-ТОВ” за топлинно обработено мляко, топлинно обработени млечни продукти и млечни продукти, направени от топлинно обработено мляко, идващи от трети страни или части от трети страни, в които има опасност от шап; обаче страните, които вече са оторизирани за такъв внос (където няма опасност от шап) могат да използват този модел;

2. Здравните сертификати се попълват съгласно забележките, описани в част 1 на приложение II.

Член 4

1. Пратките мляко и млечни продукти, влезли в територията на Общността и предназначени за трета страна или чрез транзитно преминаване или след съхранение в съответствие с член 12, параграф 4 и член 13 от Директива 97/78/ЕО, и непредназначени за внос в Европейската общност, трябва да отговарят на следните изисквания:

а) трябва да идват от територията на трета страна или част от нея, оторизирана в приложение I към настоящото решение според обработката, необходима за въпросния продукт, както е постановено в член 2;

б) трябва да спазват специфичните условия за здравето на животните, изложени в раздел 9 на съответстващия модел на здравен сертификат, съставен в част 2 на приложение II към настоящото решение.

в) трябва да бъдат придружени от сертификат за здравето на животните, създаден в съответствие с модела, постановен в част 3 на приложение II към настоящото решение, подписан от официален ветеринар от компетентните ветеринарни служби на третата страна.

г) удостоверяват се за валидни за транзит или съхранение (както е уместно) в Общия ветеринарен входен документ от официалния ветеринар на граничния инспекционен пункт на влизане.”

2. а) Чрез дерогация от горепосочения параграф 1 и член 5, държавите-членки разрешават транзитното преминаване по автомобилен път или железница през Общността между посочените гранични инспекционни пунктове на Общността, изброени в приложението към Решение 2001/881/ЕО, на пратки, идващи от предназначени за Русия директно или чрез друга трета страна при условие, че са спазени следните условия:

(i) пратката трябва да бъде подпечатана с печат със сериен номер на граничния инспекционен пункт на влизане в ЕО от ветеринарните служби на компетентния орган;

(ii) документите, придружаващи пратката и упоменати в член 7 на Директива 97/78/ЕО, трябва да носят печат „САМО ЗА ТРАНЗИТ ЗА РУСИЯ ПРЕЗ ЕО” на всяка страница от официалния ветеринар на компетентния орган, отговорен за граничния инспекционен пункт;

(iii) процедурните изисквания, предвидени в член 11 на Директива 97/78/ЕО, трябва да бъдат спазени;

(iv) пратката се удостоверява за валидна за транзит в Общия ветеринарен входен документ от официалния ветеринарен лекар на граничния инспекционен пункт на влизане.

б) Разтоварване или съхраняване, както е дефинирано в член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО на територията на ЕО не се разрешава.

в) правят се периодични одити от компетентния орган, за да се гарантира, че номерата на пратките и количествата продукти, напускащи територията на ЕО, съвпада с постъпващите номера и количества.

Член 5

Мляко и млечни продукти от оторизирани трети страни, където е имало избухване на епидемия от шап в рамките на последните 12 месеца или които са извършили ваксиниране срещу шап в последните 12 месеца, следва да преминат една от

обработките, изброени в член 2, параграф 3, преди да влязат в територията на Общността.

Член 6

Решения 95/340/ЕО, 95/342/ЕО и 95/343/ЕО се отменят.

Член 7

Сертификатите, съставени съгласно формата в Решение 95/343/ЕО, могат да се използват най-късно до 6 месеца след датата, постановена в параграф 1 на член 8.

Член 8

1. Настоящото решение се прилага от 1 май 2004 година.
2. Член 4, параграф 1 и част 3 от приложение 2 се прилагат от 1 януари 2005 година.
3. Препратки, правени в законодателството на Общността, към списъка на трети страни, даден в приложението към Решение 95/340/ЕО, следва да се тълкуват като препратки към списъка на трети страни, даден в приложение I към настоящото решение.

Член 9

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2004 година

За Комисията
David BYRNE
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„+”: страната е оторизирана

„0”: страната не е оторизирана

ISO код на трета страна	Трета страна	Колона А	Колона Б	Колона В
AD	Андора	+	+	+
AL	Албания	0	0	+
AN	Нидерландски Антили	0	0	+
AR	Аржентина	0	0	+
AU	Австралия	0	+	+
BG	България	0	+	+
BR	Бразилия	0	0	+
BW	Ботсуана	0	0	+
BY	Беларус	0	0	+
BZ	Белиз	0	0	+
BH	Босна и Херцеговина	0	0	+
CA	Канада	+	+	+
CH	Швейцария	+	+	+
CL	Чили	+	+	+
CN	Китайска народна република	0	0	+
CO	Колумбия	0	0	+
CR	Коста Рика	0	0	+
CU	Куба	0	0	+
DZ	Алжир	0	0	+
ET	Етиопия	0	0	+
GL	Гренландия	+	+	+
GT	Гватемала	0	0	+
HK	Хонг Конг	0	0	+
HN	Хондурас	0	0	+
HR	Хърватска	0	+	+
IL	Израел	0	0	+
IN	Индия	0	0	+
IS	Исландия	+	+	+
KE	Кения	0	0	+
MA	Мароко	0	0	+
MG	Мадагаскар	0	0	+
MK(*)	Бивша Югославска Република Македония	0	+	+
MR	Мавритания	0	0	+
MU	Мавриций	0	0	+
MX	Мексико	0	0	+
NA	Намибия	0	0	+
NI	Никарагуа	0	0	+
NZ	Нова Зеландия	+	+	+
PA	Панама	0	0	+
PY	Парагвай	0	0	+
RO	Румъния	0	+	+

RU	Русия	0	0	+
SG	Сингапур	0	0	+
SV	Салвадор	0	0	+
SZ	Свазиленд	0	0	+
TH	Тайланд	0	0	+
TN	Тунис	0	0	+
TR	Турция	0	0	+
UA	Украйна	0	0	+
US	Съединени Американски Щати	+	+	+
UY	Уругвай	0	0	+
ZA	Южна Африка	0	0	+
ZW	Зимбабве	0	0	+
(*) Бивша Югославска Република Македония; временен код, който не засяга окончателното наименование на страната, което предстои да ѝ бъде дадено след приключването на текущите преговори в Организацията на Обединените нации				

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Част 1

Образци на здравни сертификати

- „Мляко-СМ”: за сурово мляко от трети страни или части от трети страни, включени в приложение I, колона А, предназначено да бъде прието в събирателен пункт, стандартизационен пункт и предприятие за обработка и преработка.
- „Мляко-СМП”: за сурови млечни продукти от трети страни или части от трети страни, включени в приложение I, колона А.
- „Мляко-ТОБ”: за топлинно обработено мляко, топлинно обработени млечни продукти и млечни продукти, направени от топлинно обработено мляко от трети страни или части от трети страни, включени в приложение I, колона Б.
- „Мляко-ТОВ”: за топлинно обработено мляко, топлинно обработени млечни продукти и млечни продукти, направени от топлинно обработено мляко от трети страни или части от трети страни, включени в приложение I, колона В.
- „Мляко-Т/С”: за мляко и млечни продукти за транзит или съхранение в Европейската общност.

Забележки

а) Здравните сертификати се издават от изнасящата страна, на базата на моделите в настоящото приложение II, според оформлението на образца, съответстващ на млякото и млечните продукти. Трябва да съдържат по номерирания ред в модела атестациите, необходими за всяка трета страна и, според случая, допълнителните гаранции, необходими за изнасящата трета страна или част от нея.	д) Когато сертификатът, включително с допълнителните планове, упоменати в (г), съставлява повече от една страница, всяка страница се номерира – (<i>номер на страницата</i>) от (<i>общ брой страници</i>) – в долната част и трябва да носи кодовия номер на сертификата, посочен от компетентния орган в горната част на страницата.
б) Оригиналът на всеки сертификат се състои от един двустранен лист или, където е нужен повече текст, трябва да бъде под такава форма, че всички необходими страници да са част от едно неразделимо цяло.	е) Оригиналът на сертификата трябва да се попълни и подпише от представител на компетентния орган, отговорен да удостовери, че суровото мляко, топлинно обработеното мляко или млечните продукти отговарят на изискванията на Директива 92/46/ЕИО.
в) Той трябва да бъде съставен на поне един от официалните езици на държавата-членка в ЕС, в която ще се извършва инспекция на граничен пункт и на държавата-членка на ЕС, за	ж) компетентните органи на изнасящата страна трябва да гарантират, че се следват принципи на сертифициране, еднакви с принципите, постановени в Директива на Съвета 96/93/ЕО.
	з) Цветът на подписа трябва да е

която е предназначен. Тези държави може да разрешат други езици, ако е необходимо, придружени с официален превод. г) Ако с цел идентификация на стоките в пратката (план в точка 8 на образца сертификат), са приложени допълнителни страници към сертификата, тези страници също ще се считат за част от оригинала като се приложи подпис и печат на удостоверяващия служител на всяка страница.	различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.
---	---

Част 2

Модел „Мляко-СМ”

1. Консигнант (пълно име и адрес)	ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ за сурово мляко от трети страни, оторизирани в колона А на приложение I към Решение 2004/438/ЕО на Комисията, предназначено да бъде прието в събирателен пункт, стандартизационен пункт и предприятие за обработка и преработка в Европейската общност и след това да бъде използвано за човешка консумация № (1) ОРИГИНАЛ
2. Консигнатор (пълно име и адрес)	3. Произход на суровото мляко (2) 3.1. Име на държава и ISO код (и регион, където е приложимо) (3): 3.2. Код на територията: 3.3. Име и официално одобрение или регистрационен номер на [производствено предприятие]/[събирателен пункт]/[стандартизационен пункт] (4), одобрен за износ в Общността
5. Предвидено местоназначение на суровото мляко 5.1. Държава-членка на ЕС: 5.2. [събирателен пункт]/[стандартизационен пункт]/[предприятие за обработка]/[предприятие за преработка] (4) на дестинацията	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво: 6. Товарно място за износ
7. Превозно средство и идентификация на пратката (5) 7.1. [камион] / [влак] / [кораб] / [самолет] (4):	7.3. Детайли на идентификацията на пратката (6):

Регламент (ЕИО) №

315/93 на Съвета

г) идва от регистрирани и проверени предприятия, спазващи хигиенните условия, постановени в

глава II на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

д) е получено, събрано, охладено, съхранявано и транспортирано в съответствие със специфичните

хигиенни условия, постановени в глава 3 на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

е) е транспортирано, където е подходящо, в резервоари, както е описано в член 16, параграф 2 на Директива 92/46/ЕИО

ж) отговаря на стандартите за табелките и преброяване на соматичните клетки, постановени в Глава

4 на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

з) е събрано и стандартизирано, където е необходимо, съгласно хигиенните условия, постановени в глави 1, 3 и 4 на приложение Б към Директива 92/46/ЕИО;

11.2. запознат съм с разпоредбите в Директива 92/46/ЕИО, приложения I и III към Регламент (ЕИО) № 2377/90, приложение 2 към Директива 86/363/ЕИО и Регламент (ЕИО) № 315/93.

12. Официален печат и подпис

Съставено

в

.....

на

.....

(печат)⁽⁷⁾

(подпис на официалния инспектор)⁽⁷⁾

(име с главни букви, квалификация

и длъжност)

Бележки:

- (1) Издаден от компетентния орган.
- (2) Държава и ISO код на територията, както са дадени в приложение 1 към Решение 2004/438/ЕО (с последните изменения).
- (3) Попълнете подходящото.
- (4) Да се уточни, ако разрешението за внос в Общността е ограничено до някои райони на третата страна.
- (5) Регистрационният номер на влаковия вагон или камиона и името на кораба трябва да бъдат описани. Ако е известен, номерът на полета на самолета. При транспортиране в контейнери или кутии, общият брой, номерата на регистрация и печат, ако присъстват, трябва да се посочат в точка 7.3.
- (6) Попълнете ако е необходимо.
- (7) Цветът на подписа трябва да е различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.

1. Консигнант (пълно име и адрес)	ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ за сурови млечни продукти за човешка консумация от трети страни, оторизирани в колона А на приложение I към Решение на Комисията [2004/438/ЕО], предназначено за изпращане в Европейската общност № (1) ОРИГИНАЛ
2. Консигнатор (пълно име и адрес)	3. Произход на суровите млечни продукти (2) 3.1. Име на държава и ISO код (и регион, където е приложимо) (3): 3.2. Код на територията: 3.3. Име и официално одобрение или регистрационен номер на [производствено предприятие]/[събирателен пункт]/[стандартизационен пункт] (4), одобрен за износ в Общността
5. Предвидено местоназначение на суровите млечни продукти 5.1. Държава-членка на ЕС: 5.2. Местоназначение:	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво: 6. Товарно място за износ
7. Превозно средство и идентификация на пратката (5) 7.1. [камион] / [влак] / [кораб] / [самолет] (4): 7.2. Регистрационен номер, име на кораб или номер на полета:	7.3. Детайли на идентификацията на пратката (6):
8. Идентификация на суровите млечни продукти 8.1. Сурово мляко от (животински вид): 8.2. Кодов номер (ако е подходящо): 8.3. Опаковка: 8.4. Брой на опаковани стоки: 8.5. Нето тегло	
9. Аtestация за здравето на животните Аз, долуподписаният официален ветеринар, удостоверявам, че: 9.1. суровият млечен продукт, описан по-горе, е произведен от сурово мляко, получено от животни: а) контролирани от официалната ветеринарна служба, б) които са били в страна или регион, в който не е имало шап и чума в продължение на поне 12 месеца, и където не е извършвано ваксиниране срещу шап в продължение на поне 12 месеца, в) които са от предприятия, които не са били под рестрикция поради шап и чума, и г) се подлагат на редовни ветеринарни проверки, за да се гарантира, че отговарят на условията за	

здравето на животните, постановени в приложение А, глава I на Директива 92/46/ЕИО;

9.2. запознат съм с изискванията за здравето на животните на Директива 92/46/ЕИО.

10. Официален печат и подпис

Съставено в на

(печат)⁽⁷⁾

(подпис на официалния ветеринар)⁽⁷⁾

(име с главни букви, квалификация и длъжност)

11. Аtestация за общественото здраве

Аз, долуподписаният официален инспектор, удостоверявам, че:

11.1. суровият млечен продукт, описан по-горе:

а) е произведен от сурово мляко, което:

(i) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в

Директива 92/46/ЕИО, не съдържа остатъци от антимикробни вещества, надхвърлящи границите, постановени в приложения I и III към Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета, както е изменен

(ii) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в Директива 92/46/ЕИО, не съдържа остатъци от пестициди, надхвърлящи максималните нива, постановени в Приложение 2 към Директива 86/363/ЕИО на Съвета, както е изменена

(iii) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в

Директива 92/46/ЕИО, не съдържа замърсители, надхвърлящи максимално позволените нива, постановени в списъка за Общността, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета

(iv) идва от регистрирани и проверени стопанства, спазващи хигиенните условия, постановени в глава 2 на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

(v) е получено, събрано, охладено, съхранявано и транспортирано в съответствие със специфичните хигиенни условия, постановени в глава III на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

(vi) отговаря на стандартите за табелките и преброяване на соматичните клетки, постановени в Директива 92/46/ЕИО, приложение А, глава 4, параграф А, точка 3 относно кравето мляко, параграф Б, точка 2 относно биволското мляко и параграф В, точка 2 относно козето и овчето мляко, и

(vii) е събрано и стандартизирано, където е необходимо, съгласно хигиенните условия, постановени в глави 1, 3 и 4 на приложение Б към Директива 92/46/ЕИО;

б) идва от преработващо предприятие, предлагащо еквивалентни гаранции на предвидените в глава 2 на Директива 92/46/ЕИО, присъстващо в списъка на предприятия, оторизирани да изнасят за Европейската общност, и което е подложено на наблюдение от компетентния орган съгласно разпоредбите на глава 6 на приложение В към Директива 92/46/ЕИО;

в) не е преминал никаква топлинна обработка по време на производството му от сурово мляко;

г) отговаря на релевантните микробиологични критерии, постановени в глава II на приложение В на Директива 92/46/ЕИО;

д) е увит и опакован съгласно глава III на приложение В на Директива 92/46/ЕИО

и;	
е) е съхраняван и транспортиран съгласно изискванията на глава 5 на приложение В на Директива 92/46/ЕИО;	
11.2. запознат съм с разпоредбите в Директива 92/46/ЕИО, приложения I и III към Регламент (ЕИО) № 2377/90, приложение 2 към Директива 86/363/ЕИО и Регламент (ЕИО) № 315/93.	
12. Официален печат и подпис	
Съставено	В на
(печат) ⁽⁷⁾	(подпис на официалния инспектор) ⁽⁷⁾ (име с главни букви, квалификация и длъжност)

Бележки:

- (1) Издаден от компетентната власт
- (2) Държава и ISO код на територията, както са дадени в приложение I към Решение [2004/438/ЕО] (по последно изменение).
- (3) Оставете подходящото.
- (4) Да се уточни, ако разрешението за внос в Общността е ограничено до някои райони на третата страна.
- (5) Регистрационният номер на влаковия вагон или камиона и името на кораба трябва да бъдат описани. Ако е известен, номерът на полета на самолета. При транспортиране в контейнери или кутии, общият брой, номерата на регистрация и печат, ако присъстват, трябва да се посочат в точка 7.3.
- (6) Попълнете ако е необходимо.
- (7) Цветът на подписа трябва да е различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.

1. Консигнант (пълно име и адрес)	ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ за топлинно обработено мляко, млечни продукти, произведени от топлинно обработено мляко, или топлинно обработени млечни продукти за човешка консумация от трети страни или части от трети страни, оторизирани в колона Б на приложение I към Решение 2004/438/ЕО на Комисията, предназначени за изпращане в Европейската общност № (1) ОРИГИНАЛ
2. Консигнатор (пълно име и адрес)	3. Произход на млякото и млечните продукти ⁽²⁾ 3.1. Име на държава и ISO код: 3.2. Код на територията: 3.3. Име и официално одобрение или регистрационен номер на предприятие за обработка/преработка, одобрено за износ за Общността:
5. Предвидена местоназначение на млякото и млечните продукти 5.1. Държава-членка на ЕС: 5.2. Място на местоназначение:	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво: 6. Товарно място за износ
7. Превозно средство и идентификация на пратката ⁽³⁾ 7.1. [камион] / [влак] / [кораб] / [самолет] ⁽⁴⁾: 7.2. Регистрационен номер, име на кораб или номер на полета:	7.3. Детайли на идентификацията на пратката ⁽⁵⁾:
8. Идентификация на суровите млечни продукти 8.1. Мляко от (животински вид): 8.2. Кодов номер (ако е подходящо): 8.3. Опаковка: 8.4. Брой на опаковани стоки: 8.5. Нето тегло	
9. Атестация за здравето на животните Аз, долуподписаният официален ветеринар, удостоверявам, че: 9.1. [топлинно обработеното мляко]/[млечен продукт] ⁽⁴⁾, произведен от [топлинно обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт] ⁽⁴⁾, описан/о по-горе, е получен/о от животни: а) контролирани от официалната ветеринарна служба, б) които са били в страна или регион, в който не е имало шап и чума в продължение на поне 12 месеца, и където не е извършвано ваксиниране срещу шап в продължение на	

поне 12 месеца,
в) които са от предприятия, които не са били под рестрикция поради шап и чума, и
г) се подлагат на редовни ветеринарни проверки, за да се гарантира, че отговарят на условията за

здравото на животните, постановени в приложение А, глава I на Директива 92/46/ЕИО, с

изключение на тези в параграф 1(а)(i) и (б)(i);

9.2. запознат съм с изискванията за здравето на животните на Директива 92/46/ЕИО.

10. Официален печат и подпис

Съставено в на

(печат)⁽⁶⁾

(подпис на официалния ветеринар)⁽⁶⁾

(име с главни букви, квалификация и длъжност)

11. Аtestация за общественото здраве

Аз, долуподписаният официален инспектор, удостоверявам, че:

11.1. [топлинно обработеното мляко]/[млечен продукт]⁽⁴⁾, произведен от [топлинно обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт]⁽⁴⁾, описан/о по-горе:

а) е произведен/о от сурово мляко, което:

(i) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в

Директива 92/46/ЕИО, не съдържа остатъци от антимикробни вещества, надхвърлящи границите, постановени в приложения I и III към Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета, както е изменен

(ii) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в Директива 92/46/ЕИО, не съдържа остатъци от пестициди, надхвърлящи максималните нива, постановени в приложение II към Директива 86/363/ЕИО на Съвета, както е изменена

(iii) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в

Директива 92/46/ЕИО, не съдържа замърсители, надхвърлящи максимално позволените нива, постановени в списъка за Общността, предвиден в член 2, параграф 3 на Регламент на Съвета (ЕИО) № 315/93

(iv) идва от регистрирани и проверени стопанства, спазващи хигиенните условия, постановени в глава II на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

(v) е получен/о, събран/о, охладен/о, съхраняван/о и транспортиран/о в съответствие със специфичните хигиенни условия, постановени в глава 3 на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

(vi) отговаря на стандартите за табелките и преброяване на соматичните клетки, постановени в Директива 92/46/ЕИО, приложение А, глава 4, и

(vii) е събран/о и стандартизиран/о, където е необходимо, съгласно хигиенните условия, постановени в глави I, III и IV на приложение Б към Директива 92/46/ЕИО;

б) идва от предприятие за обработка и/или преработка, предлагащо еквивалентни гаранции на предвидените в глава II на Директива 92/46/ЕИО, присъстващо в списъка на предприятия, оторизирани да изнасят за Европейската общност, и което е подложено на наблюдение от компетентния орган съгласно разпоредбите на глава VI на приложение В към Директива 92/46/ЕИО;

в) е преминал/о топлинна обработка по време на производството му съгласно

1. Консигнант (пълно име и адрес)	ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ за топлинно обработено мляко, млечни продукти, произведени от топлинно обработено мляко, или топлинно обработени млечни продукти за човешка консумация от трети страни или части от трети страни, оторизирани в колона В на приложение I към Решение 2004/438/ЕО на Комисията, предназначени за изпращане в Европейската общност № (1) ОРИГИНАЛ
2. Консигнатор (пълно име и адрес)	3. Произход на [топлинно обработеното мляко]/ [млечен продукт] от [топлинно обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт]^{(2) (3)} 3.1. Име на държава и ISO код (и регион, където е приложимо)⁽³⁾: 3.2. Код на територията: 3.3. Име и официално одобрение или регистрационен номер на предприятие за обработка/преработка, одобрено за износ за Общността:
5. Предвидена местоназначение на [топлинно обработеното мляко]/[млечен продукт] от [топлинно обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт]⁽³⁾ 5.1. Държава-членка на ЕС: 5.2. Място на местоназначение:	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво: 6. Товарно място за износ
7. Превозно средство и идентификация на пратката⁽⁵⁾ 7.1. [камион] / [влак] / [кораб] / [самолет]⁽³⁾: 7.2. Регистрационен номер, име на кораб или номер на полета:	7.3. Детайли на идентификацията на пратката⁽⁶⁾:
8. Идентификация на [топлинно обработеното мляко]/[млечен продукт] от [топлинно обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт]⁽³⁾ 8.1. Мляко от (животински вид): 8.2. Описание на [топлинно обработеното мляко]/[млечен продукт] от [топлинно обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт]⁽³⁾ 8.3. Кодов номер (ако е подходящо): 8.4. Опаковка: 8.5. Брой на опаковани стоки: 8.6. Нето тегло	
9. Аtestация за здравето на животните Аз, долуподписаният официален ветеринар, удостоверявам, че: 9.1. [топлинно обработеното мляко]/[млечен продукт]⁽³⁾, произведен от [топлинно	

обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт]⁽³⁾, описан/о по-горе, е получен/о от животни:

а) контролирани от официалната ветеринарна служба,
б) които са от предприятия, които не са били под рестрикция поради шап и чума, и
в) се подлагат на редовни ветеринарни проверки, за да се гарантира, че отговарят на условията за

здравето на животните, постановени в приложение А, глава I на Директива 92/46/ЕИО;

9.2. запознат съм с изискванията за здравето на животните на Директива 92/46/ЕИО.

10. Официален печат и подпис

Съставено в на

.....

(печат)⁽⁷⁾

(подпис на официалния ветеринар)⁽⁷⁾

(име с главни букви, квалификация и длъжност)

11. Аtestация за общественото здраве

Аз, долуподписаният официален инспектор, удостоверявам, че:

11.1. [топлинно обработеното мляко]/[млечен продукт]⁽³⁾, произведен от [топлинно обработено мляко]/ [топлинно обработен млечен продукт]⁽³⁾, описан/о по-горе:

а) е произведен/о от сурово мляко, което:

(i) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в

Директива 92/46/ЕИО, не съдържа остатъци от анти-микробни вещества, надхвърлящи границите, постановени в Приложения I и III към Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета, както е изменен

(ii) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в Директива 92/46/ЕИО, не съдържа остатъци от пестициди, надхвърлящи максималните нива, постановени в приложение II към Директива 86/363/ЕИО на Съвета, както е изменена

(iii) според резултатите от мониторинг плановете поне еквивалентни на предвидените в

Директива 92/46/ЕИО, не съдържа замърсители, надхвърлящи максимално позволените нива, постановени в списъка за Общността, предвиден в член 2, параграф 3 на Регламент на Съвета (ЕИО) № 315/93

(iv) идва от регистрирани и проверени предприятия, спазващи хигиенните условия, постановени в глава II на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

(v) е получен/о, събран/о, охладен/о, съхраняван/о и транспортиран/о в съответствие със специфичните хигиенни условия, постановени в глава III на приложение А към Директива 92/46/ЕИО

(vi) отговаря на стандартите за табелките и преброяване на соматичните клетки, постановени в Директива 92/46/ЕИО, приложение А, глава IV, и

(vii) е събран/о и стандартизиран/о, където е необходимо, съгласно хигиенните условия, постановени в глави I, III и IV на приложение Б към Директива 92/46/ЕИО;

б) идва от предприятие за обработка и/или преработка, предлагащо еквивалентни гаранции на предвидените в глава II на Директива 92/46/ЕИО, присъстващо в списъка на предприятия, оторизирани да изнасят за Европейската общност, и което е подложено на наблюдение от компетентния орган съгласно разпоредбите на глава VI на приложение В към Директива 92/46/ЕИО;

(3) или [(i) стерилизация, за да се постигне стойност на F_0 равна на или не по-голяма от три],

(3) или [(iii) краткотрайна пастеризация на висока температура на 72°C поне 3

(3) или [(iv) обработка с краткотрайна пастьоризация на висока температура на мляко с рН под 7,0,]

(3) или [(v) (1) понижавање на рН под 6 за един час],

(3) или [(v) (2) допълнително загряване на 72°C или повече, комбинирано с изсушаване]];

д) е увит/о и опакован/о съгласно глава III на приложение В на Директива 92/46/ЕИО и;

ж) е транспортиран/о, където е подходящо, в резервоари, както е описано в член параграф 2 на Директива 92/46/ЕИО

11.2. запознат съм с разпоредбите в Директива 92/46/ЕИО, приложения I и III към Регламент (ЕИО) № 2377/90, приложение II към Директива 86/363/ЕИО и Регламент (ЕИО) № 315/93.

Съставено в на

(печат)⁽⁷⁾

(подпис на официалния инспектор)⁽⁷⁾

(име с главни букви, квалификация)

и длъжност)

Бележки:

- (1) Издаден от компетентния орган.
- (2) Държава и ISO код на територията, както са дадени в приложение 1 към Решение [2004/438/ЕО] (по последно изменение).
- (3) Да се остави подходящото.
- (4) Да се уточни, ако разрешението за внос в Общността е ограничено за някои райони на третата страна.
- (5) Регистрационният номер на влаковия вагон или камиона и името на кораба трябва да бъдат описани. Ако е известен, номерът на полета на самолета. При транспортиране в контейнери или кутии, общият брой, номерата на регистрация и печат, ако присъстват, трябва да се посочат в точка 7.3.
- (6) Да се попълни ако е необходимо.
- (7) Цветът на подписа трябва да е различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.

Част 3

Модел „Мляко-Т/С”

1. Консигнант (пълно име и адрес)	ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ за мляко и млечни продукти ⁽¹⁾ за [транзит]/[съхранение] ^{(2) (3)} в Европейската общност № ⁽⁴⁾ ОРИГИНАЛ
2. Консигнатор (пълно име и адрес)	3. Произход на млякото и млечните продукти ⁽⁵⁾ 3.1. Име на държава и ISO код: 3.2. Код на територията: 3.3. Име и официално одобрение или регистрационен номер на [производствено предприятие]/ [събирателен пункт]/[стандартизационен пункт] ⁽³⁾
5. Предвидено местоназначение на [транзит]/ [съхранение] ⁽³⁾ на млякото и млечните продукти 5.1. Съхранение в: Държава-членка на ЕС: Име и адрес на фирмата ^{(6) (7)} :	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво:
5.2. Окончателно местоназначение в трета страна след [транзит]/ [съхранение] ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ : Име и адрес на изходния граничен инспекционен пункт на Общността ⁽⁷⁾ :	6. Товарно място за износ
7. Превозно средство и идентификация на пратката ⁽⁸⁾ 7.1. [камион] / [влак] / [кораб] / [самолет] ⁽³⁾ : 7.2. Регистрационен номер, име на кораб или номер на полета:	7.3. Детайли на идентификацията на пратката ⁽⁹⁾ :
8. Идентификация на млякото и млечните продукти 8.1. Мляко от (животински вид): 8.2. Кодов номер (ако е подходящо): 8.3. Опаковка: 8.4. Брой на опаковани стоки: 8.5. Нето тегло	
9. Аtestация на здравето на животните Аз, долуподписаният официален инспектор, удостоверявам, че млякото, описано по- горе: 9.1. идва от страна или регион, оторизирани за внос на прясно мляко и млечни продукти, както е постановено в приложение I към Решение 2004/438/ЕО на Комисията; 9.2. отговаря на релевантните условия за здравето на животните, както е постановено в	

атестацията на здравето на животните в секция 9 на моделите сертификати [Мляко-СМ]/[Мляко-СМП]/[Мляко-ТОБ]/[Мляко-ТОВ]⁽³⁾ в част 2 на приложение II към Решение 2004/438/ЕО на Комисията;

9.3. там, където се използва модел на сертификат „Мляко-ТОВ”, млякото е преминало през следната обработка....., както е постановено в секция

10.1 (в) на този сертификат, и

9.4. е произведено на или между⁽¹⁰⁾.

10. Официален печат и подпис

Съставено

в

.....

на

.....

(подпис на официалния ветеринарен
лекар)⁽¹¹⁾

(печат)⁽¹¹⁾

(име с главни букви, квалификация и
длъжност)

Бележки:

- (1) Мляко и млечни продукти означава топлинно обработено мляко, млечни продукти и сурово мляко за човешка консумация.
- (2) В съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 на Директива 97/78/ЕО на Съвета.
- (3) Да се остави необходимото.
- (4) Издаден от компетентния орган.
- (5) Държава и описание на територията, както са дадени в приложение I към Решение 2004/438/ЕО на Комисията (по последно изменение).
- (6) Адресът (и номер на одобрение, ако е известен) на склада в свободна зона, свободен склад, митнически склад или корабен склад трябва да бъде включен.
- (7) Да се попълни по подходящ начин.
- (8) Регистрационният номер на влаковия вагон или камиона и името на кораба трябва да бъдат описани. Ако е известен, номерът на полета на самолета. При транспортиране в контейнери или кутии, общият брой, номерата на регистрация и печат, ако присъстват, трябва да се посочат в точка 7.3.
- (9) Да се попълни ако е необходимо..
- (10) Дата или дати на производство. Вносът на млякото и млечните продукти не бива да се разрешава, когато е получено от животни, заклани или преди датата на разрешение за износ за Европейската общност на територията, спомената в (3), или по време на период, за който са били приети рестриктивни мерки от Европейската общност срещу вноса на мляко и млечни продукти от тази територия.
- (11) Цветът на подписа трябва да е различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.